

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 63 (1971)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

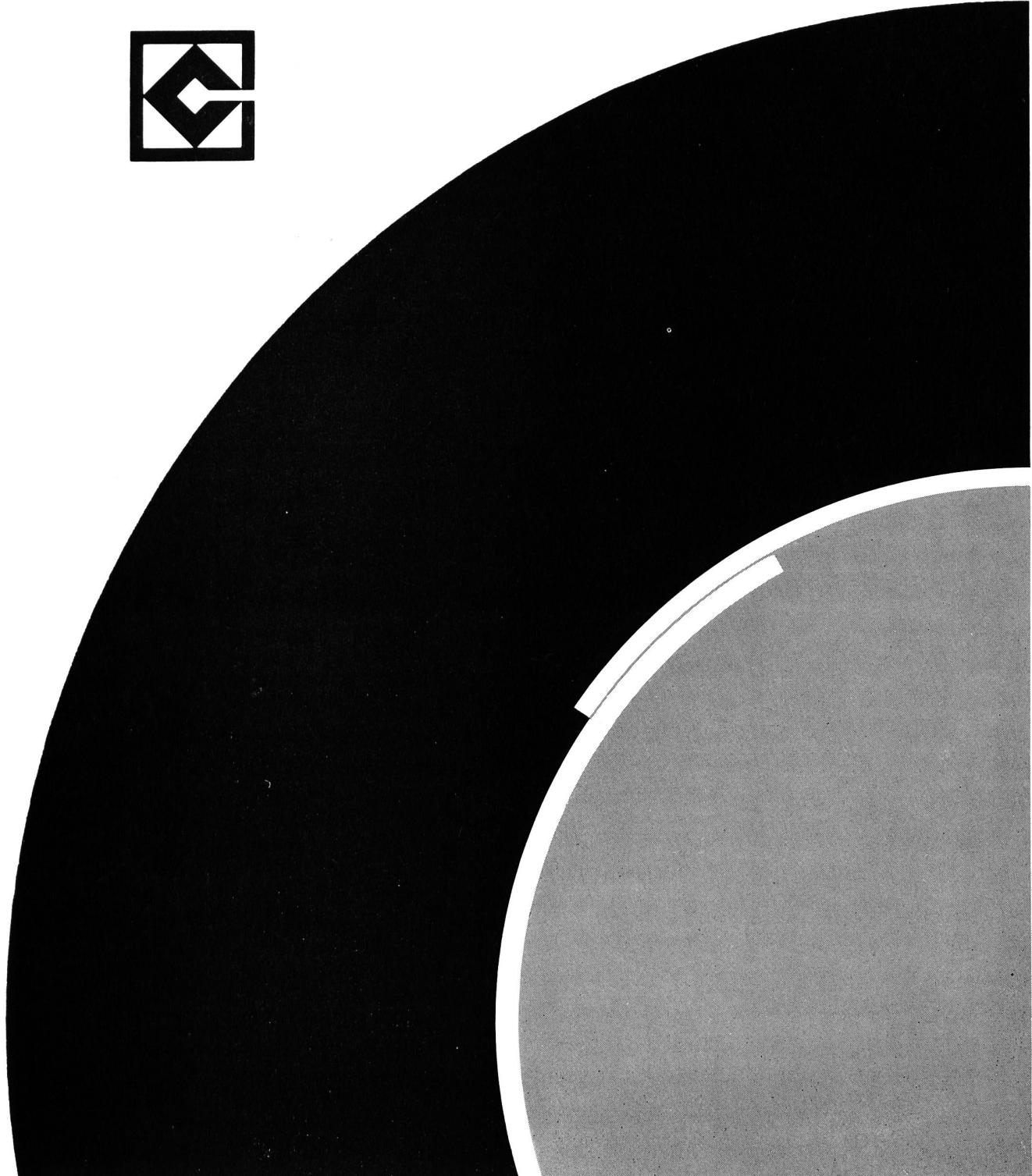
Download PDF: 08.02.2026

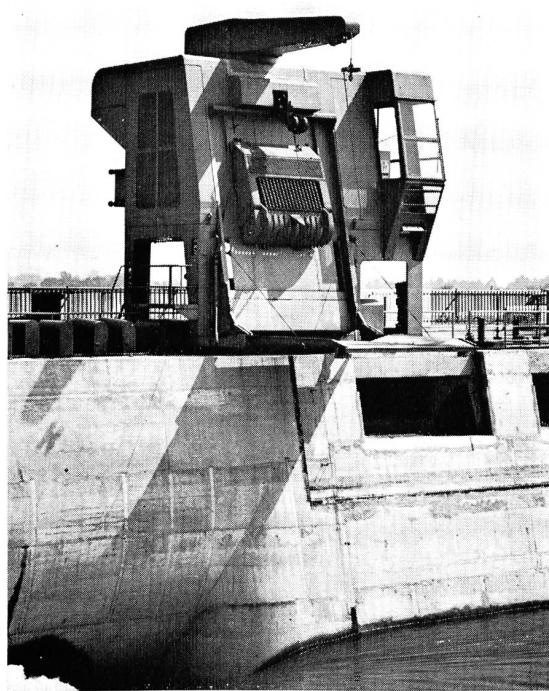
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Câbles à isolation papier imprégné sous gaine Polymet
= sécurité maximum au prix le plus avantageux.**

**Papierisolerte Kabel mit Polymet-Mantel = Maximale
Betriebssicherheit zum günstigsten Preis.**

CABLES ELECTRIQUES CORTAILLOD



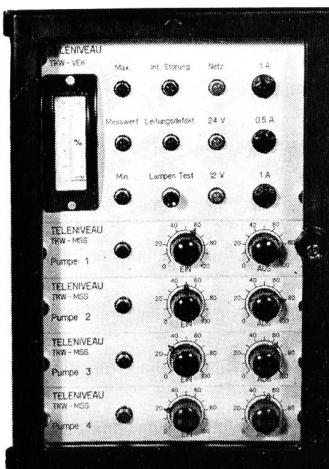


KW. Strassburg
Rechenreinigungsmaßchine mit Turmdrehkran

Rechenreinigungs- maschinen

für **Hoch- und Niederdruck-
Kraftwerke,
Kühlwasserfassungen
von thermischen Zentralen,
Abwasserkläranlagen
usw.**

**Maschinenfabrik
JONNERET AG
Genf**



Fernwirkanlage für Wasserversorgungen

- Fernübertragung eines Analog-Messwertes z. B. Wasserspiegel und 2 Grenzwertsignale
- Signale und Speisung auf nur **einer** 2-adrigen Leitung
- Übertragungsdistanz mit üblicher Telephonleitung 15 km
- Eingebaute Leitungsüberwachung auf Kurzschluss und Unterbruch mit Anzeige
- Eingebaute Eigenüberwachung meldet laufend den richtigen Betriebszustand
- Bis zu 4 Pumpeneinschübe mit einstellbarem Ein- und Ausschaltwert

Erni + Co Elektro-Industrie
8306 Brüttisellen-Zürich

Telefon 051 / 93 12 12
Telex 53 699

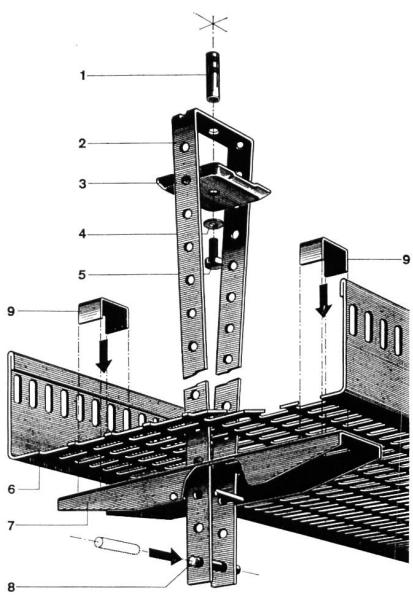
ERNI

HEER

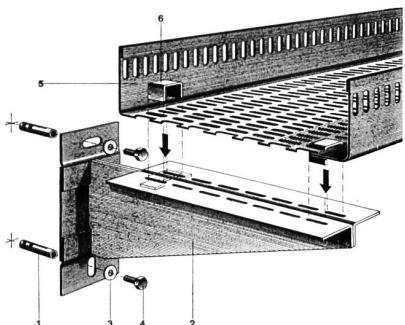
Kanal

für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Technische Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



H. Heer & Co. 4600 Olten

Gelochte Bleche / Streckmetall
Industriestrasse 28

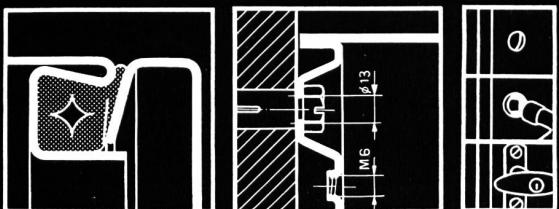
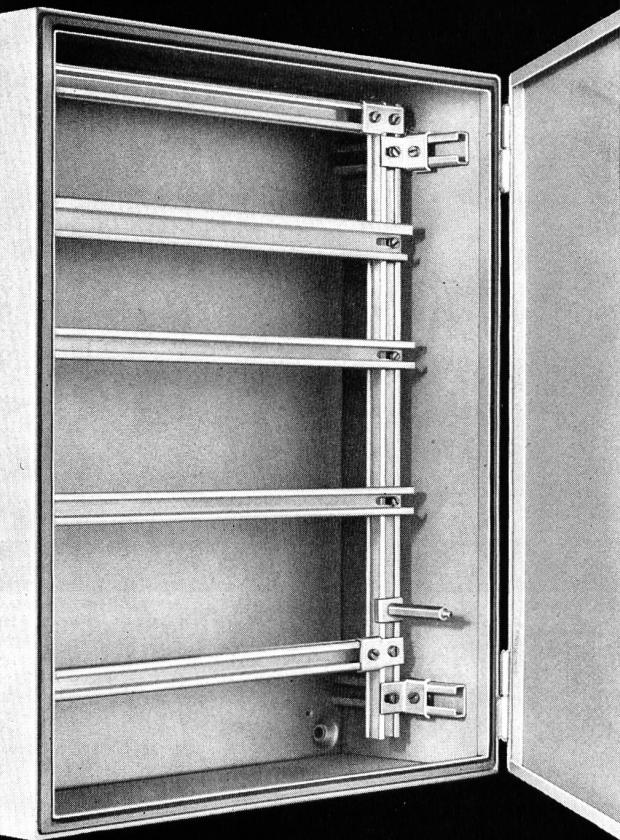
Telefon 062 211633

Leistungsfähig — Individuell — Seit 1875

Normkasten LANZ

SWISS QUALITY

- stabile, formschöne Konstruktion
- absolut staubdicht und spritzwassersicher
- maximale Einschuböffnung
- Norm-Einbauteile
- grosses Lagersortiment
- preisgünstig



HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHAL

Fabrik für elektrotechnische Artikel und
Metallwaren
Telefon 063-91341
und die Grosshandelsfirmen

Wenn 530 PS 230 Tonnen ziehen...

...dann sollte man annehmen dürfen, dass das Ladegut einen beträchtlichen Wert aufweise. Doch das genaue Gegenteil ist hier der Fall: die mächtige, 130 Tonnen schwere Dampflokomotive, die auf dem neuen, riesigen 300 t Plattformwagen transportiert wurde, kostet nämlich nur – einen einzigen Franken!

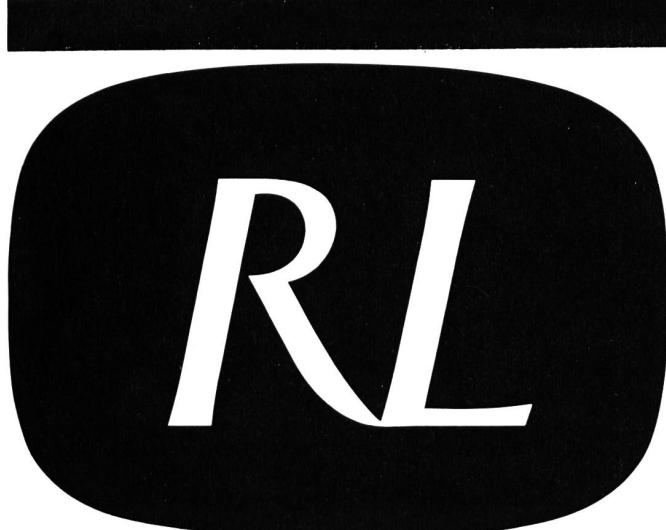
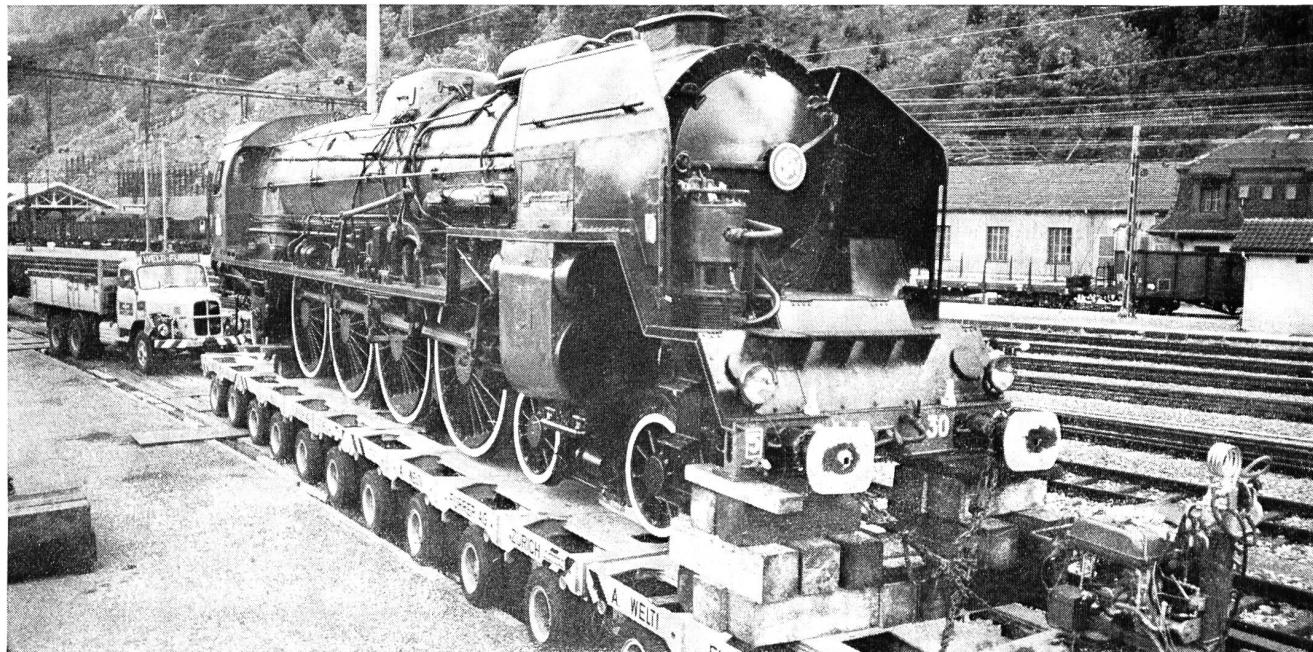
Für diesen symbolischen Preis konnte die Gemeinde Vallorbe das ehrwürdige alte Dampfross von der französischen Erbauerfirma Schneider in Le Creusot erwerben. Die Lokomotive soll als Denkmal an die vor hundert Jahren eröffnete Eisenbahnlinie Lausanne-Vallorbe-Paris auf dem Dorfplatz in Vallorbe einen würdigen Platz finden.



A. Welti-Furrer AG

Transport-Engineering
Großtransporte
Fabrikumzüge
Schwerstkrane bis 500 t

Telefon 051 44 12 11 Telex 55 145
Hardstrasse 225 8005 Zürich



AARAU • BERN • OLten • BADEN • THUSIS • FAIDO

ROTHPLETZ + LIENHARD AG

Stollen- und Tunnelbau
Brücken- und Strassenbau
Wasserbau und Spundwandarbeiten
Industriebau, Autokranvermietung

Das
EIDGENÖSSISCHE AMT FÜR STRASSEN- UND FLUSSBAU
sucht einen

**diplomierten
Bauingenieur**

zur Bearbeitung von Talsperrenproblemen im Rahmen der Oberaufsicht des Bundes über die Stauanlagen. Die Stelle bietet einen guten Ausgleich zwischen Bürotätigkeit und Aussendienst.

Anforderungen: Schweizer Bürger, mit guten Kenntnissen einer zweiten Landessprache.

Bewerbungen mit vollständigen Angaben über den Bildungsgang sowie Referenzen sind an das

EIDGENÖSSISCHE AMT FÜR STRASSEN- UND FLUSSBAU
Monbijourstrasse 40, 3003 Bern,
zu richten.

Nach telefonischer Anmeldung (031 61 50 43) sind wir gerne bereit, Interessenten zu einer unverbindlichen Befreitung zu empfangen und diese über ihren zukünftigen Aufgabenkreis näher zu informieren.

Erfahrung

Sicherheit

Leistung . . .

ein umfassendes
Programm von

Luft- Schützen

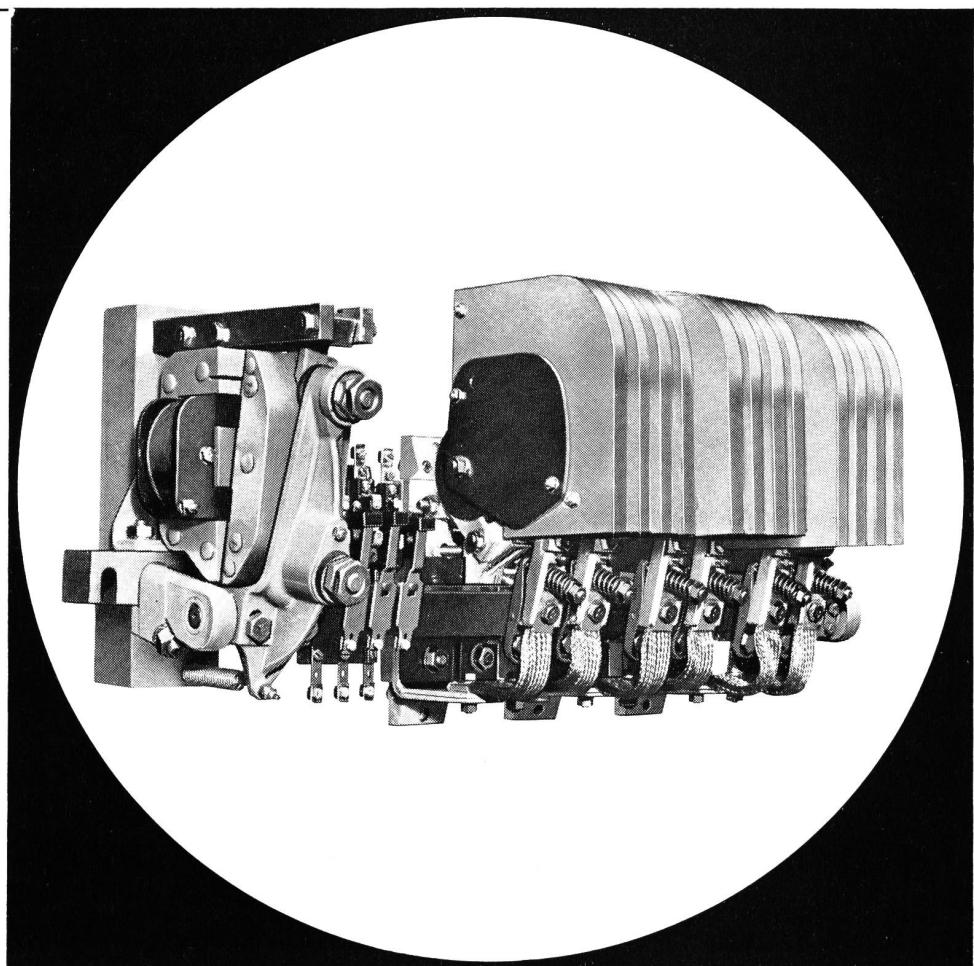
Für jeden
Einsatzzweck das
geeignete Schütz

Je nach Ausführung bis 5 Hauptpole (als Oeffner oder Schliesser) und bis 5 Hilfsschalter (voreilend, nacheilend, überlappend).

Zubehör: Zeitrelais, Relais zur Ueberwachung von Ueberstrom, Unterstrom, Ueberspannung, Unterspannung bei Gleich- und Wechselstrom, Relais mit geringer Leistungsaufnahme und hoher Ueberlastbarkeit zur Verwendung wie oben, besonders bei Gleichstrom, Relais für gleichzeitige Ueberwachung von Strom und Spannung, Schnellrelais mit Kurzschluss-Schaltvermögen u.a.m.

Zulassungen nach, beziehungsweise entsprechend SEV, VDE, UTC, (CSA auf Anfrage) und verschiedenen Schiffahrtsvorschriften.

Weltweiter Kundendienst.



Serie CV 1 64 . . . 800 A
Für die Schaltung von Motoren, als Kuppelschalter für Niederspannungsnetze oder als Hauptschütze in Einspeisungen und Verteilungen.

6 Baugrößen: 64—125—200—320—500—800 A
Nennspannung: 500 V \sim , 220 V \sim
Mech. Lebensdauer:
10.10⁶ Schaltbeispiele bei \sim
20.10⁶ Schaltbeispiele bei \dots

Serie CV 3/1 64 . . . 400 A
Aus der Reihe CV 1 abgeleitet, jedoch u.a. mit Lichtbogenkammern mit Mehrfachunterbrechung für hohes Schaltvermögen.

4 Baugrößen: 64—125—200—400 A
Nennspannung:
1000 V Drehstrom,
1200 V \sim , 440 V \sim pro Pol
Mech. Lebensdauer:
10.10⁶ Schaltbeispiele bei \sim
20.10⁶ Schaltbeispiele bei \dots

Serie CV 3/2 1250 . . . 2750 A
Hochstromschütze für das Schalten von Motoren, induktiven und nicht induktiven Hauptstromkreisen von Verteilungen. Spezial-Lichtbogenkammern für schwierige Ausschaltbedingungen.

3 Baugrößen: 1250—2000—2750 A
Nennspannung: 1000 V bei \sim 440 V \sim pro Pol

Serie CH 3 80 . . . 500 A
Aus der Reihe CV 3/1 abgeleitet, jedoch mit wesentlich erhöhtem Aus- und Einschaltvermögen (unverschweißbare Kontakte).
Ausschaltvermögen bis 30 kA bei 500 V Drehstrom und bis 5 kA bei 1000 V Drehstrom.
5 Baugrößen: 80—160—250—320—500 A
Nennspannung: 1000 V bei \sim

Serien CG 1 und CE 3
250 . . . 9600 A bei 2000 Hz
90 . . . 1100 A bei 10 kHz
Mittelfrequenzschütze mit zwei parallelgeschalteten Strombahnen pro Pol, eine (ohne Blasung) zur Führung des Betriebsstroms und die andere zur Ausschaltung.
Außerdem Schütze ohne Blasung für lastloses Schalten mit normalem oder Remanenzantrieb bis 3000 V, 8000 A, 10 000 Hz für Ofen (um)schalter für Induktionsöfen, als Leertrennschalter und Umschalter für Stromkreise mit hohen Stromstärken, auch bei sehr niedriger Spannung (Elektrolyse, Galvanik).

Serie CV 5 125—200 A
Kondensator- oder Leerschaltschütze.
7 Baugrößen: 125—200 A/1300 V, 125—200 A/1500 V, 200 A/2000 V, 220 A/2200 V, 200 A/3000 V



Telemecanique

Abt. 40 Südbahnhofstrasse 14 c, 3000 Bern, Telefon 031/45 66 81

Heliswiss schafft's im Fluge

Vergessen Sie Krane, Träger und Maultiere!
Transporte und Arbeiten aller Art besorgt der Helikopter besser, billiger und schneller.

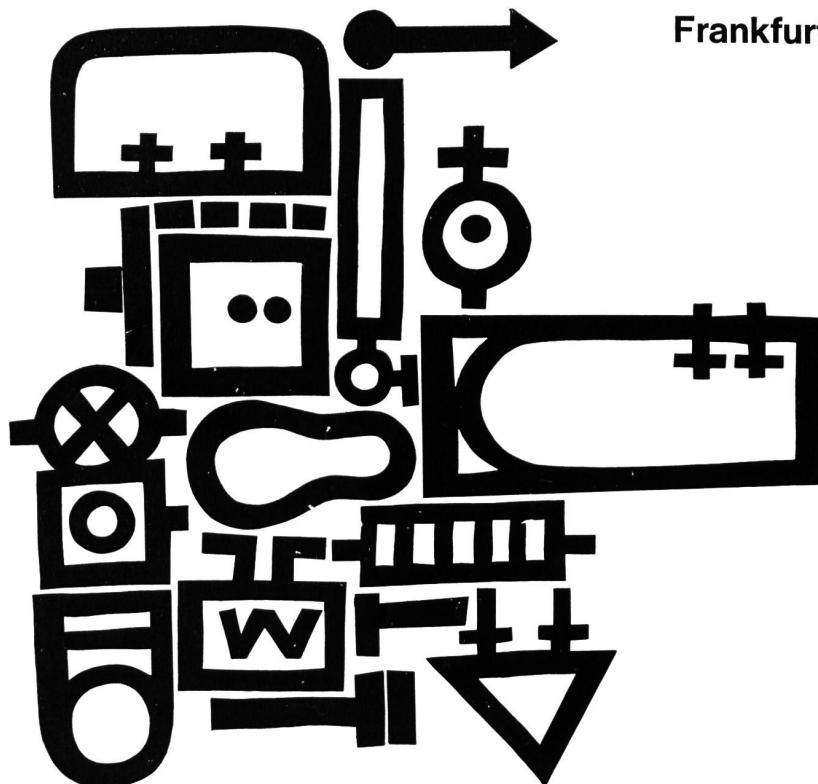
Heliswiss hat Erfahrung in allen erdenklichen Helikopter-Operationen.
Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerten.

Schweizerische Helikopter AG
Flugplatz Bern-Belpmoos
3123 Belp
Telefon 031 54 33 11
Offert- und Einsatzbüro
Telefon 031 54 33 14

Heliswiss 

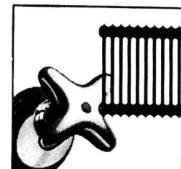


Frankfurt am Main, 31.3. – 4.4.1971



6.ish

Internationale Ausstellung
Sanitär · Heizung · Klima



Auskünfte, Prospekte und Messe-Ausweise durch Ihr **Reisebüro** oder die
General-Vertretung für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein:
natural Natural AG, Messe-Abteilung, 4002 Basel, Tel. (061) 22 44 88, intern 376.

Imerit Korrosions- und Oberflächenschutz in allen Sektoren und in aller Welt

Hydroelektrische Kraftwerke

Hochabriebfeste und dauerelastische Korrosionsschutzanstriche für Druckrohrleitungen, Turbinen, Generatoren, Schützen usw.

Thermische Kraftwerke

Hitze- und witterungsbeständige Korrosionsschutzanstriche.

Nuklearindustrie

Leicht dekontaminierbare und weitgehend Strahlenbeständige Schutzanstriche.

Stahl-, Brücken- und Tankbau

Witterungs- und abriebfeste Anstriche, die auch in aggressiver Industrieatmosphäre dauerhaften Korrosionsschutz sicherstellen.

Maschinenindustrie

Schutzanstriche mit höchster mechanischer und, wenn nötig, chemischer Widerstandsfähigkeit.

Wasserversorgungen

Schwitzwasserbeständige Anstriche für Leitungen, Pumpen usw. Bakterienverhütende, physiologisch unbedenkliche Anstriche für Reservoirs.

Schwimmbassins

Absolut abdichtende, witterungsbeständige Spezialanstriche, die auch chlor- und salzsäurehaltigem Wasser widerstehen.

Kläranlagen

Den aggressivsten Abwassern widerstehende Schutzanstriche für Einrichtungen und Anlagen.

Chemische Industrie

Anstriche und Beschichtungsmaterialien für Metall und Beton als wirksamer, dauerhafter Schutz gegen zum Teil hochgradige Säuren und Laugen, Benzin, Öle, Fette und die verschiedensten Chemikalien.

Salzindustrie/Meerschiffahrt

Spezialschutzfarben, die auch bei dauerndem Salzeinfluss wirksamen Rostschutz garantieren.

Silos für Mehl, Zucker, Getreide usw.

Hochabriebfeste, Aufladung in elektrostatischer Energie weitgehend verhindernde und gasundurchlässige Schutzanstriche der Zellenwände.

Brauereien, Mostereien, Weinkellereien und die gesamte Getränkeindustrie

Physiologisch unbedenkliche, geschmackfreie Besichtigungsmaterialien für Metall- und Betonbehälter.

Schimmelgefährdete Räume in Molkereien, Käserien, Schlachthöfen sowie in der Lebensmittel-, Textil-, Papier-, Cellulose- und Tabakindustrie

Schimmel-tötende Reinigungsmittel und fungizide abwaschbare und weitgehend chemikalienfeste Deckanstriche.

Spitäler, Kliniken, Forschungslabors usw.

Bakterizide und gegen Jod, Blut, diverse Detergentien und Chemikalien unempfindliche Anstriche.

Bautenschutz

Hochwertige Innenanstriche: abwaschbar, chemikalien-, tinten-, jod- und blutbeständig. Feuerhemmende Anstriche für Spezialzwecke.

Witterungsfeste Aussenanstriche: dauerhaft auch in aggressivster Industrieatmosphäre. Abdichtende Fundamentanstriche: für Isolation und Feuchtigkeitsschutz.

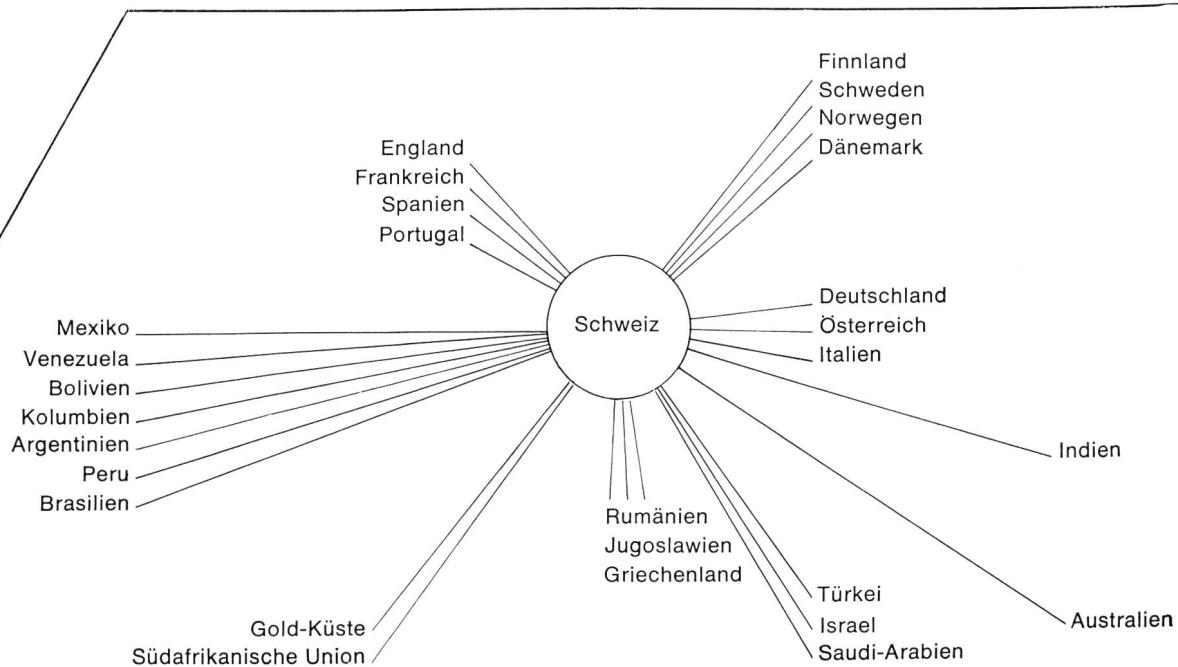
Zementboden-Beschichtungen

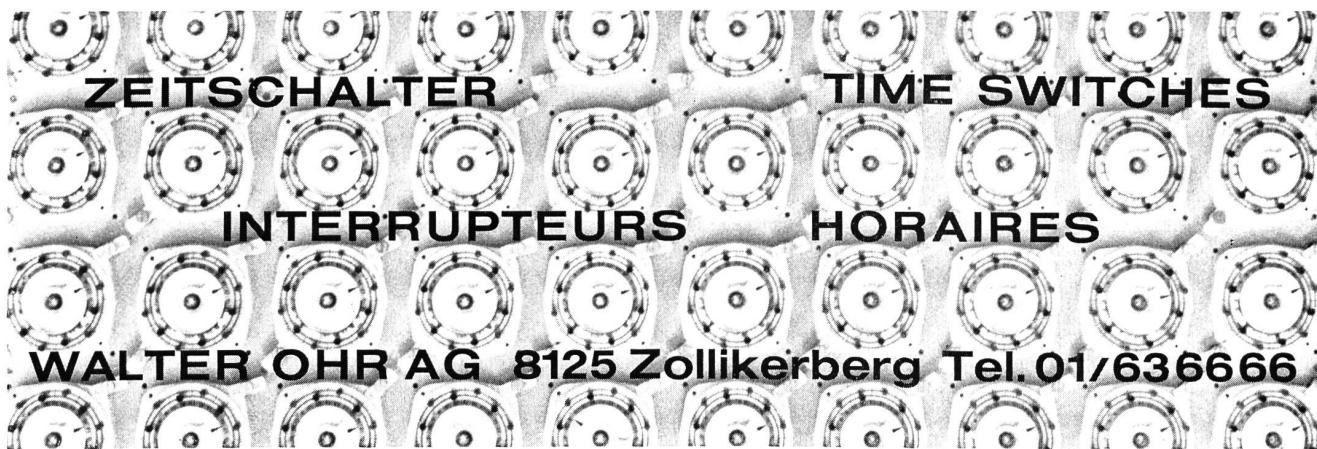
Abreibfeste ölf-, chemikalien- und benzinbeständige Schutzanstriche für Zementböden in Industrien, Lagerhäusern und Kellern usw.

Imerit-Ingenieure und -Chemiker stehen Ihnen für unverbindliche Beratung jederzeit zur Verfügung. Sie werden Ihnen helfen, Ihre Korrosions- und Oberflächenschutzprobleme zu lösen.

imerit ag

8620 Wetzikon
Fabrik für Spezialschutzfarben
Tel. (051) 77 03 85 / Tx 53 244





Weberei Walenstadt

Vinzenz Fäh Glarus

Mechanische Werkstatt und Stahlbau

Telefon 058 / 5 17 86

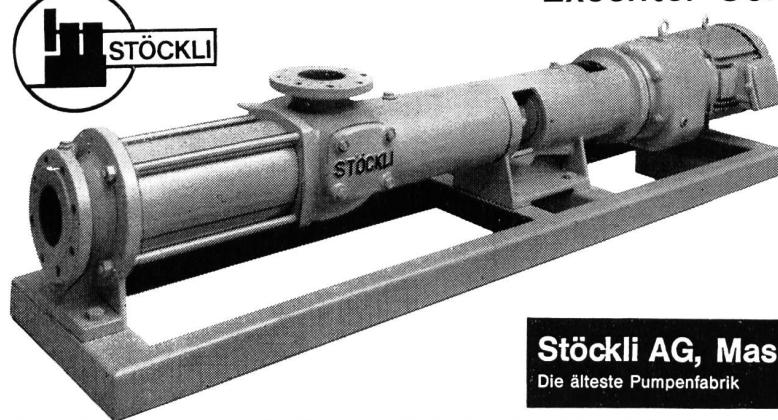
liefert

**Für Wasserversorgungen
Für Pumpwerke
Für Kläranlagen
Für Kraftwerke**

**Automatische
Rechenreinigungsmaschinen
Fein- und Grobrechen
in Spezialprofilen
Schützen und Schieber
in verschiedenen Ausführungen
Dammbalken**



Excenter Schneckenpumpen Typ HSP



für Abwasser-Anlagen, Kläranlagen,
Schlamm, Fäkalien, usw.

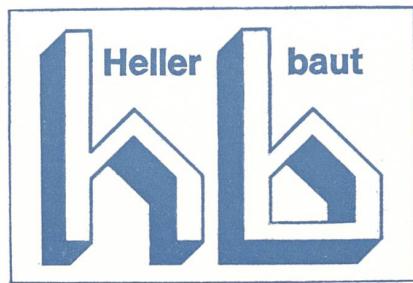
Die Stöckli-Schneckenpumpe fördert alle Arten von Fördergut, selbst wenn durchsetzt ist. Sie ist selbstansaugend. dies mit Dickeilen, kleineren Steinen usw.

4 verschiedene Grössentypen,
von 40—100 m³/h Leistung, erstklassige
Qualität, für Dauerleistungen gebaut.
Schweizerfabrikat.
Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen.

Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU

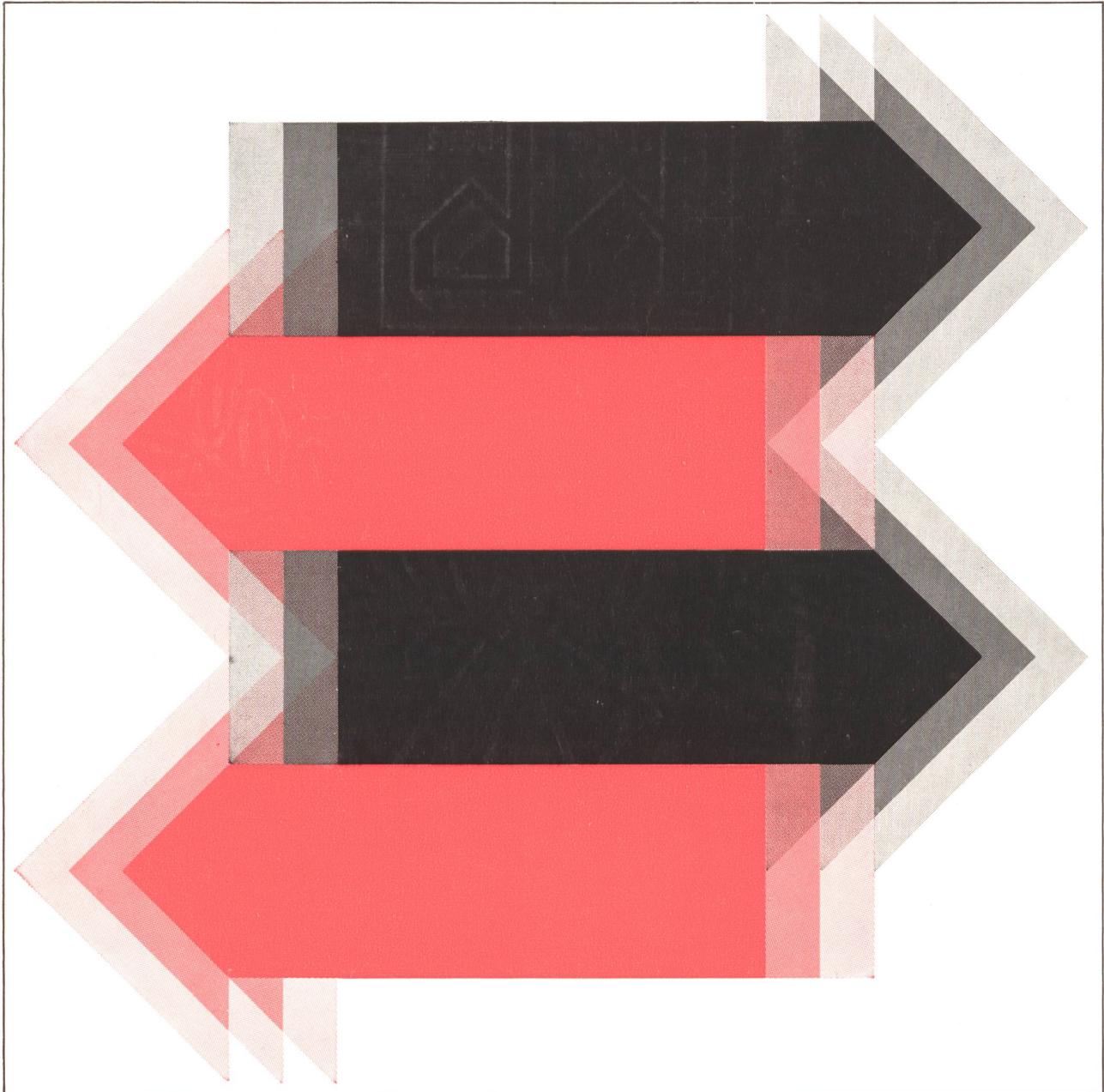
Die älteste Pumpenfabrik

Telefon 045 3 42 47



...auf seine Mitarbeiter

Sie sind der Grundstein unseres Erfolges. Ihrem Einsatz und Können ist es zu verdanken, dass wir in diesem Jahr unser 75-jähriges Jubiläum feiern. Ein Jubiläum, das ohne Entbehrungen und Opfer, ohne eisernes Zusammenhalten, ohne Achtung vor dem Arbeitskollegen und ohne Teamgeist wohl kaum gefeiert werden könnte. In dieser Erkenntnis liegt unser langjähriges Motto «Mitenand geit's besser» begründet. Die Firma Walter J. Heller AG möchte einem jeden danken, der dazu beigetragen hat, die verflossenen 75 Jahre erfolgreich zu gestalten und die gesteckten Ziele zu erreichen. Wir werden weiterhin auf unsere Mitarbeiter bauen und mit Optimismus in die Zukunft blicken.



Eine optimale Lösung Ihrer Fernwirkprobleme bietet Ihnen die moderne
TELEGYR®-SERIE

3608 S

TELEGYR 101
Kleinfernsteuerung für max. 36 Befehle und 72 Meldungen oder Alarne, Anwahlmessung, Stufentrafos, Zählwerte.

TELEGYR 202
Zyklisches Fernwirksystem für viele Stationen mit wenig Kriterien. Punkt-Punkt-, Stern- oder Linienbetrieb. Analoge Meßwerte, Meldungen, Befehle, Zählwerte.

TELEGYR 248
Übertragungssystem für Zählwerte.

TELEGYR 505
Fernsteuerung für max. 500 Befehle und 1280 Meldungen oder Alarne. Anwahlmessung, Stufentrafos, Zählwerte.

TELEGYR 707
Integrales zyklisches Fernwirksystem

system für Punkt-Punkt-, Stern- und Linienbetrieb.

Analoge und digitale Momentan-Meßwerte, zyklische und spontane Meldungen, Alarne, Befehle, Zählwerte usw.

In der Zentrale, auf Wunsch, mit Data-Logging, Meßwertüberwachung usw. oder im Zusammenhang mit Prozeßrechner und Computer.

LANDIS & GYR

**LANDIS & GYR AG
ZUG SCHWEIZ**

Elektrizitätszähler
Fernwirksystem
Wärmetechnik
Rundsteuerung
Kernphysik